

ಅನುವಾದಿತ ಕರ್ತ

‘ಬೇರೆನೋ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದೆ.’ ಹೊರಗೆ ಕತ್ತಲನ್ನು ದಿಟ್ಟಿಸುತ್ತಾ ಹೇಳಿದರು ಡಾಕ್ಟರ್ ಗಾಂಥೇರ್.

‘ಡಾಕ್ಟರ್, ಹ್ಯಾರಿಯ ಹೊದಿಕೆಯನ್ನು ಒಮ್ಮೆಲೇ ಕಿತ್ತಳೆದು ಆ ಹಾವು ಅವನನ್ನು ಕಚ್ಚುವ ಮೊದಲೇ ಕೆಳಗೆ ಉದುರಿಸಿದರೆ ಹೇಗೆ?’ ನಾನೆಂದೆ.

‘ನಾವು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿ ಅಪಾಯವನ್ನು ಮೇಮೇಲೆ ಎಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಬೇಡ ಅವರ ದನಿ ಹೊಂಡ ಏರಿತ್ತು.

‘ಅವನು ಈ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಹೊತ್ತಿನಿಂದ ಇದ್ದಾನೆ ಡಾಕ್ಟರ್. ಅವನ ಆತಂಕವೂ ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತಿದೆ. ಅವನು ಇನ್ನೆಷ್ಟು ಹೊತ್ತಿಯೇ ನಿಶ್ಚಲನಾಗಿರಬಲ್ಲ?’

‘ಫ್ಲೀಜ್, ಫ್ಲೀಜ್. ನಾವು ಅವಸರಿಸುವುದು ಬೇಡ.’ ಅವರು ಒಲ್ಲೆಯನ್ನು ಮೇಲೆತ್ತುತ್ತಾ ಹೇಳಿದರು. ಬೆವರನೇಂಸುತ್ತಾ ಅವರು ಯೋಚಿಸಷ್ಟೇದಿದರು...

‘ನಾನೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಹೊಳೆದಿದೆ. ಈ ಕೊಳಕು ಮಂಡಲದ ಜ್ಞಾನ ತಪ್ಪಿಸಿದರೆ ಹೇಗೆ?’
‘ತುಂಬಾ ಬಳ್ಳೇ ಆಲೋಚನೆ ಡಾಕ್ಟರ್.’

‘ಇದರಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ರಿಷ್ಟ್ ಇಡೆ ಮಿಸ್ಟರ್ ಟಿಂಬರ್... ಹಾವುಗಳು ಶಿಲ್ಪರಕ್ತದ ಜೀವಿಗಳು. ಜ್ಞಾನ ತಪ್ಪಿಸುವ ರಾಸಾಯನಿಕಗಳು ಇವುಗಳ ಮೇಲೆ ಅಷ್ಟೋಂದು ಪ್ರಭಾವ ಬೀರುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಬೇರೆ ದಾರಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ನಾವು ಒಂದೋ ಈಥರ್ ಅಥವಾ ಕ್ಲೋರೋಫಾರ್ಮ್ ಬಳಕಬಹುದು’ ಯೋಚಿಸುತ್ತಾ ಹೇಳಿದರು ಡಾಕ್ಟರ್ ಗಾಂಥೇರ್ ಭಾಯಿ. ನಂತರ, ‘ಯೋಚಿಸುತ್ತಾ ಕೂರಲು ಸಮಯವಿಲ್ಲ. ಕ್ಲೋರೋಫಾರಮ್ ಸೂಕ್ತವೆಂದು ಕಾಣಿಸುತ್ತಿದೆ.’ ಅವರು ನನ್ನ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿದೆ ಹೇಳಿದು ವರ್ಣಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದರು. ‘ಮಿಸ್ಟರ್ ಟಿಂಬರ್... ನಿರ್ವಿಗ ಆದಮ್ಮ ಬೇಗ ನನ್ನ ಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ಬಿನ್ನ. ಈ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಿ. ಇದು ನನ್ನ ಚಿವಂಧಿಗಳ ಕಬಾಟನಂದು. ನಾನು ಈಗಾಗಲೇ ನನ್ನ ಹುಡುಗನಿಗೆ ಘೋನ್ ಮಾಡಿ ತೀಕ್ಷ್ಣೆಯೇನೆ. ಅವನು ನಿಮಗೆ ಹೋಸುತ್ತಾನೆ ಕವಾಟನ ಮೇಲುಗಡೆ ಬಲಭಾಗದ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿ ಕ್ಲೋರೋಫಾರ್ಮ ಎಂದು ಬರೆದ ಬಾಟಲಿ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಆದಮ್ಮ ಬೇಗ ತಂದು ಬಿಡಿ.

ನಾನು ತಡ್ಡಣ ಹೊರಟು ಹದಿನ್ಯೇದು ನಿಮಿಷಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ಲೋರೋಫಾರ್ಮ ಬಾಟಲಿಯನ್ನು ತಂದು ಅವರಿಗೆ ಒಳಿಸಿದೆ.

‘ಗುಡಾ. ನಾವು ಕೆಲಸ ಶುರು ಮಾಡೋಣ. ಪಾಪ ಮಿಸ್ಟರ್ ಪ್ರೋಪರಿಗು ಹೆಚ್ಚು ಹೊತ್ತು ನಿಶ್ಚಲವಾಗಿ ಮಲಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ನಾನು ಅವರಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ವಿವರಿಸ್ತೇನೆ.’ ನಾನು ಅವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ ಹ್ಯಾರಿಯ ಬೆಡ್ರೂಮಿಗೆ ಹೋದೆ. ಹ್ಯಾರಿ ಮೊದಲಿನಂತೆಯೇ ನಿಶ್ಚಲನಾಗಿ ಮಲಿದ್ದ. ಅವನ ಮುಖ ಬಿಳುಳಿಕೊಂಡಿತ್ತು ಮತ್ತು ಅವನು ಧಾರಾಳವಾಗಿ ಬೆವರು ಹರಿಸುತ್ತಿದ್ದು. ಅವನು ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಿದ. ನಾನು ಅವನಿಗೆ ಧೈಯ ತುಂಬುವವನಂತೆ ಮುಗುಳ್ಳಿಕೆ. ಡಾಕ್ಟರ್ ಗಾಂಥೇರ್ ಭಾಯಿ ಮಂಚದ ಕೆಳಗೆ ಕುಕ್ಕರೂಗಾಲಿನಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡರು. ಅವರ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅದೇ ರಬ್ಬರ್ ಟಿಪ್ಪುಬಿತ್ತು. ಟಿಪ್ಪುಬಿನ ಬಂದು ಕೊನೆಗೆ ಪೇಪರನ್ನು ಸುತ್ತಿ ಮಾಡಿದ್ದ ನಳಿಕೆಯನ್ನು ತೂರಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಪಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದಾದ ನಂತರ ಅವರು ಹ್ಯಾರಿಯ ಹೊಟ್ಟೆಯ ನೇರದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿಗೆಯ ಬಳಗೆ ತೂರಿಸಿದ್ದ ಹೊದಿಕೆಯನ್ನು ಮುಲ್ಲಗೆ ಬಿಡಿಸಿ ಟಿಪ್ಪುಬಿ ಬಳಗೆ ತೂರಿಕೊಳ್ಳುವಷ್ಟು ಜಾಗ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಈ ಜಾಗದಲ್ಲಿ ಟಿಪ್ಪುಬಿನ್ನು ತೂರಿಸತ್ತೆದಿದರು. ಈ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ಎಷ್ಟು ಹೊತ್ತು ಹಿಡಿಯಿತೆಂದು ಅಂದಾಚಿಸಲು ನನಗೆ ಸಾಧ್ಯವೇ ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಡಾಕ್ಟರ್ ಗಾಂಥೇರ್ ಭಾಯಿ ಕೂಡ ಹ್ಯಾರಿಯಂತೆಯೇ